

Around Publishing 2024: Reading Room, Kitchen, Garden,
正在围绕：阅读室，厨房，院子

发起支持：YYO FOUNDATION

空间：上海 E.SCAPE 艺术空间

策划：THURSDAY-FREE(陈开心 & 邵维)

时间：2024.08.01—08.31



Around Publishing 2024 是由 YYO Foundation 发起并支持，由 THURSDAY-FREE（陈开心 & 邵维）策划的一个围绕出版的展览及艺术活动，于 2024 年八月在上海 E.SCAPE 艺术空间展开落地。它建立在国际和本地平面设计师和艺术家的联系之上，汇集各种形式的艺术实验，旨在展现出版的更多可能性。围绕出版的艺术活动包括展览、阅读室、工作坊、晚餐、声音表演、游戏、电影等。整个八月的活动内容包括：

1, 阅读室：来自全国各地 200 多位创作者的艺术书作品。

2, 20 位来自国内外特邀艺术家 / 设计师作品展览：
Andrea Salerno, B09k, chuming yu, Devolution 退化建筑, #fff 食物工作室, Hammer Chen, 洪可欣, June Lihua Yu, Marius Schwarz, Mariana Lobao, meiling, non 地, 彭韵琪, Theetat Thunkijjanukij, Related department 有关部门, RRR, Johanna Himmelsbach & Kai Udem, So-Yeon Kim, Wanwai Shum & Sander Sturing, Wei Shao 邵维。

3, 11 位参展艺术家设计师的讲座。
Marius Schwarz, 洪可欣, Mariana Lobao, 彭韵琪, Related department 有关部门, Johanna Himmelsbach & Kai Udem, So-Yeon Kim, Wanwai Shum, 李奇航 Qihang Li & Hannes Drißner, Jan-Pieter Karper, 陈开心 Kaixin Chen。

4, 驻地艺术家团体，每周不同的 workshop 和驻地项目：

* 李奇航 Qihang Li: Things That Go Bang in the Night

* Jan-Pieter Karper: RE:RE:RE

* Hannes Drißner: body copy

* 陈开心 Kaixin Chen: 食物出版计划

5, 食物出版计划特邀艺术家团队：

* 陈开心 Kaixin Chen & WHM: 出版晚餐 ‘Gleaning’ .

* IGC, 《馋 ch án》 & JOYFOR: Foodprint.

* #fff 食物工作室: Ambient Food Club 氛围餐桌 .

6, 特邀项目：

* Nonoki 游戏项目，由 Loes Claessens, Moriz Oberberger & Austin Redman 设计, Werkplaats Typografie 出版。

* sth to put sth on, 由 KAUKAU 团队完成的声音视觉项目。

7, 电影放映计划—四周不同的电影推荐放映。

1, 阅读室 2024.08.01—08.31

开放阅读：来自全国各地 200 多位创作者的艺术书作品
特别参展方：香格纳十年 / Design 360°

摄影记录：Julia, E.SCAPE 团队



2, 20 位特邀艺术家 / 设计师展览
2024. 08.01—08. 31



- 1, RRR: Coprinopsis sp.cv.RRR
- 2, Johanna Himmelsbach & Kai Udema: Dragons
- 3, Marius Schwarz: EEEBOOKS IN SHANGHAI 咿咿咿书
- 4, Wei Shao 邵维: 构建规则: 植物比喻
- 5, non 地: 专栏文件夹、蓝晒
- 6, Theetat Thunkijjanukij: 39 Tom Cruise 105 x 148 mm
- 7, Andrea Salerno: 2 Become 1
- 8, June Lihua Yu: The Story of a Feeling
- 9, DEVOLUTION 退化建筑: HHOOMMEE
- 10, RELATED DEPARTMENT 有关部门: PLATES: Manifesto vs Manifest
- 11, 洪可欣: Objects in the mirror are closer than they appear
- 12, Wanwai Shum & Sander Sturing: Calligraphy Imitation
- 13, meiling: from a window
- 14, Hammer Chen 大木耳: 版画
- 15, 彭韵琪: 雨水副本 Rain Duplicate
- 16, Mariana Lobao: The Interior, The Trail
- 17, So-Yeon Kim: In the forest I found mushrooms that gave me catharsis
- 18, B09k: 人人都是图书管理员, 图书馆无处不在
- 19, chuming yu: body, action, travel 身体, 行为, 游荡
- 20, #fff 食物工作室与赵晟: 蘑菇房 Mushroom Room



摄影记录: 陈开心



3, 11 个艺术家 / 设计师讲座
2024. 08.02

第一天

- 1, Marius Schwarz: EEEBOOKS SHAN IN GHAI 咿咿咿书
- 2, 洪可欣: Objects in the mirror are closer than they appear
- 3, Hannes Drißner & 李奇航 Qihang Li: Between Head and Hand A dialogue

第二天

- 4, Jan-Pieter Karper
- 5, 陈开心 Kaixin Chen: 以感动为出发点
- 6, Johanna Himmelsbach & Kai Udema: Dragons
- 7, RELATED DEPARTMENT 有关部门: PLATES: Manifesto vs Manifest

第三天

- 8, 彭韵琪: 雨水副本 Rain Duplicate
- 9, Wanwai Shum: Imitation Game
- 10, So-Yeon Kim: In the forest I found mushrooms that gave me catharsis
- 11, Mariana Lobao: The Interior, The Trail

摄影记录: 陈开心, E.SCAPE 团队



4-1, 驻地艺术家工作坊课程 第一周 (08.06—08.11)

李奇航 Qihang Li: Things That Go Bang in the Night
参与者: 12 人

本次工作坊课程通过声音、写作、讲述、梦境去探索真实与虚构之间的关系。在这六天中, 聆听、采集、分享、交换, 通过不同的方式汇合成档案, 最后将其串联, 编拟一场基于记忆和周围的“故事集”, 这个“故事集”可以是一场表演, 一本书, 一次通话…

关键词: 实地录音, 文字谱, 信号, 潜意识, 运动, 声音采样, 爱, 具身体验, 方言, 民间故事

摄影记录: 李奇航 Qihang Li



4-2, 驻地艺术家工作坊课程 第二周 (08.15—08.18)

Jan-Pieter Karper: Re: Re: Re:

参与者: 12 人

翻译: 陈开心

此次工作坊课程通过制作个人印刷出版物来探讨“再制造”的主题。基于已存在的内容，我们寻找不同的复制方式：通过形式、结构、意义、个人理解和阐释、语境等。我们将讨论不同的（欧洲）艺术实践，并阅读有关该主题的文字材料。在工作坊课程期间，每个早晨我们都会聚在一起讨论，在室内和室外工作并交流。大家将基于相同的内容制作个人复制作品，并讨论“原作”的概念。

摄影记录: 陈开心 & Jan-Pieter Karper



4-3, 驻地艺术家工作坊课程
第三周 (08.19—08.21, 08.24)

Hannes Drißner: BODY COPY

参与者: 12人

翻译: 李奇航

此次工作坊课程通过实验自己的身体“副本”来探讨（自我）出版。在空间里激活我们的身体和语言，进而翻译“书籍”，研究书籍作为一种独立且自给自足的形式。我们使用一系列的“衣服”来表现我们的“身体”，根据文本片段进行平面上的编排和诠释。在为期四天的工作坊课程中，一起探索视觉语言的不同表达方式。

摄影记录: E.SCAPE 团队, wangqing, 陈开心

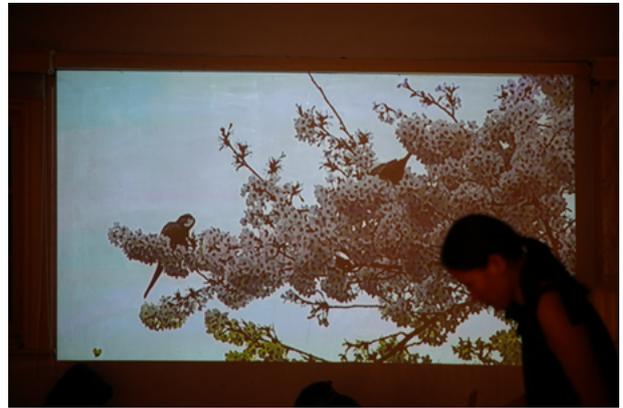


5-1, 食物出版计划
发起：陈开心 Kaixin Chen
2024.08.10

出版晚餐 "Gleaning 捡拾"
艺术家：陈开心 Kaixin Chen
晚餐制作特别邀请：Jan-Pieter Karper
特别合作：WHM 得趣园
参与人数：11 人

陈开心 Kaixin Chen 联合 WHM 得趣园，“捡拾”整个晚餐所用素材，在展览空间出版了一顿晚餐。晚餐准备了八道“西式农家乐”菜式，当季食材主要来自素然农场。与晚餐相关的电影 Agnès Varda 的拾穗者 Les glaneurs et la glaneuse 在晚餐前放映。

摄影记录：E.SCAPE 团队，cheng



5-2, 食物出版计划
2024.08.25

Food Printing Workshop

艺术团体：IGC 的 Scene、《馋 chǎn》的佳瑛、乐于 JOYFOR 的淇森
参与人数：30 人

在这次活动现场，IGC 使用可食用油墨（Edible Ink）和米纸（Rice Paper）打印从前《馋 chǎn》两期中挑选的食谱和文字内容。米纸配合乐于 JOYFOR 制作的具有江浙地区特有的条头糕，结合团队三位成员旅居国外又迁回国内的经历，在揉合与重塑中，成为他们送给上海的一份特别礼物。

摄影记录：E.SCAPE 团队，邵维



5-3, 食物出版计划 2024.08.31

#fff Ambient Food Club 氛围餐桌

艺术团体：#fff

参与人数：60 人

#fff 准备了三道式的餐点被分散在空间中的三个房间里，“空间”取代了传统的餐盘，观众也成为了食物制作过程的一部分。他们希望通过本次活动，强调共享与参与的理念，将小游戏融入日常生活，公平分配食物的理念贯穿其中，周围的人与一切都成为了这场食物现场重要的组成部分。

摄影记录：E.SCAPE 团队，邵维



6-1, Nonoki 游戏 2024.08.16—08.18

游戏设计：Loes Claessens, Moriz Oberberger, Austin Redman

出版：Werkplaats Typografie

主持：陈开心 & 李奇航

参与人数：6 人

Nonoki 游戏 是一个以 “现场体验及角色扮演 ” 为结构的视觉叙事项目，该项目通过对参与城市的探索和对公共空间的干预，试图与参与者一同创作一系列仪式感故事。Nonoki 是一个来自 Anacriptist 方言的词汇，翻译过来是 “对普遍象征生产中新仪式倾向的预言”。项目曾在墨西哥城、洛杉矶（2019 年）进行展示和表演。今年八月，Nonoki 来到上海，由六位参与者完成所有仪式和故事描述。

摄影记录：E.SCAPE 团队



6-2, KAUKAU 声音驱动的视觉系统装置
sth to put sth on
2024. 08.17

sth to put sth on 是艺术家 Xander Li (b. 2024, Los Angeles) 的首个个人项目。它是一个由声音驱动的视觉系统装置。作品源于 Xander 在单片机采集装置上随意碰触传感器所捕捉的数据。这些数据是动态的、不确定的，根据这些不同阈值的数据来映射艺术家在生活中和水相关的声音，并以此驱动各种预料之外的视觉结果。这件作品是开放的，没有先入为主的视觉概念，艺术家将自己对视觉体验最直接的感受记录下来，进入一个具有流动性的、意义不明的意识空间。

摄影记录：KAUKAU 团队



7, 电影放映计划

推荐的电影跟艺术家 / 设计师的研究实践有关, 在观看电影的同时也能够和艺术家 / 设计师深入讨论。

2024.08.10

《拾穗者与我》— 阿涅斯·瓦尔达 (陈开心推荐)

2024.08.17

《罗生门》— 黑泽明 (Jan-Pieter Karper 推荐)

2024.08.23

推荐短片合集

《Autobiographical Scene Number 6882》— Ruben Ostlund
(Hannes Drißner 推荐)

《The Girl Chewing Gum》— John Smith (Jan-Pieter Karper 推荐)

《海鸥蛋》— 阿巴斯·基阿鲁斯塔米 (Qihang Li 李奇航推荐)

《房间》— 香特尔·阿克曼 (陈开心推荐)

8月30日

<Self-Portrait> — Joele Walinga (So-Yeon Kim 推荐)

摄影记录: 陈开心



Around Publishing 2024

主办方

项目发起 & 支持: YYO FOUNDATION
展览 & 艺术家驻留空间: E.SCAPE 艺术空间
空间统筹 & 运营: E.SCAPE 团队

内容策划

策展 & 执行: THURSDAY-FREE (陈开心 & 邵维)
视觉设计: THURSDAY-FREE (陈开心 & 邵维)

记录文件整理
陈开心